



អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងលើដៃគូស្និទ្ធស្នាល

មនុស្សគ្រប់រូបមានសិទ្ធិដើម្បីមានអារម្មណ៍សុវត្ថិភាព។ អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងលើដៃគូស្និទ្ធស្នាល មិនមែនជារឿងមិនអីនោះទេ។

តើអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងលើដៃគូស្និទ្ធស្នាលជាអ្វី

អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងលើដៃគូស្និទ្ធស្នាល គឺជាអាកប្បកិរិយាណាមួយដែលមានលក្ខណៈហិង្សា គំរាមកំហែង ត្រួតត្រា ឬធ្វើឱ្យអ្នក ឬកូនៗរបស់អ្នកមានអារម្មណ៍ភ័យខ្លាច និងមិនមានសុវត្ថិភាព។

អាកប្បកិរិយានេះអាចកើតឡើងនៅក្នុងទំនាក់ទំនងគ្រប់ប្រភេទដោយមិនគិតពីអាយុ ភេទ ឬអត្តសញ្ញាណភេទឡើយ។ វាអាចជា៖

- នៅក្នុងទំនាក់ទំនងបច្ចុប្បន្ន ឬអតីតកាល
- ជាមួយសមាជិកគ្រួសារ និងសាច់ញាតិ
- ជាមួយអ្នកថែទាំ និងអាណាព្យាបាល

វាមិនដែលថាមិនអីនោះទេដែលនរណាម្នាក់៖

- ធ្វើឱ្យអ្នក ឬកូនៗរបស់អ្នកមានអារម្មណ៍ភ័យខ្លាច និងមិនមានសុវត្ថិភាព
- ប្រើហិង្សាមកលើអ្នក
- រក្សាអ្នកឱ្យនៅឆ្ងាយពីមិត្តភក្តិ ឬក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នក
- មិនឱ្យអ្នកមានប្រាក់កាសរបស់អ្នក
- គំរាមកំហែងលុបចោលទិដ្ឋាការរបស់អ្នក
- ត្រួតត្រាលើរបៀបដែលអ្នកអនុវត្តសាសនារបស់អ្នក។

តើមានជំនួយអ្វីខ្លះដែលអាចរកបាន

យើងអាចជួយបាន ប្រសិនបើអ្នករងផលប៉ះពាល់ដោយអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងលើដៃគូស្និទ្ធស្នាល។

យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើអ្នកអាចទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ពីយើងឬអត់។ នេះអាចជាប្រាក់ឧបត្ថម្ភគាំទ្រប្រាក់ចំណូល ឬ Crisis Payment។ យើងក៏អាចជួយអ្នកប្រមូលប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន ឬទទួលបាន ការលើកលែងពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន ប្រសិនបើអ្នកមានការភ័យខ្លាច ឬព្រួយបារម្ភអំពីសុវត្ថិភាពរបស់អ្នក។

យើងអាចរៀបចំឱ្យអ្នកនិយាយជាមួយបុគ្គលិកសង្គមកិច្ចម្នាក់។



បុគ្គលិកសង្គមកិច្ចរបស់យើងអាចផ្តល់ជំនួយ និងព័ត៌មានដល់អ្នកអំពី៖

- ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ និងសេវាកម្មនានារបស់យើង រួមទាំងប្រសិនបើអ្នកមានបំណុលជាមួយយើង
- សេវាកម្មផ្នែកច្បាប់
- សេវាកម្មគាំទ្រសម្រាប់ហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងលើដៃគូស្និទ្ធស្នាល
- កន្លែងស្នាក់នៅក្នុងគ្រាអាសន្ន។

អ្នកអាចហៅទូរសព្ទទៅបណ្តាញទូរសព្ទពហុភាសារបស់ Centrelink តាមលេខ **131 202** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នក។ បណ្តាញទូរសព្ទនេះបើកពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ។

អ្នកក៏អាចអញ្ជើញទៅមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មបានដែរ។

យើងមានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និងសេវាកម្មបកប្រែភាសាសរសេរដោយឥតគិតថ្លៃជាង 200 ភាសាដើម្បីធ្វើឱ្យវាកាន់តែងាយស្រួលសម្រាប់អ្នកក្នុងការដោះស្រាយជាមួយយើង។ សូមប្រាប់យើងឱ្យដឹងប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅពេលអ្នកហៅទូរសព្ទមក ឬមកជួបយើង ហើយយើងនឹងរៀបចំអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ម្នាក់ដោយឥតគិតថ្លៃ។

នៅពេលអ្នកទាមទារប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ឬសេវាកម្មមួយ យើងអាចស្នើសុំឯកសារនានាពីអ្នក ដូចជាការស្តាប់នៃអត្តសញ្ញាណ។ ប្រសិនបើឯកសារនោះមិនមែនជាភាសាអង់គ្លេសទេ យើងអាចបកប្រែវាដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមគ្រាន់តែប្រាប់យើងថាអ្នកត្រូវការឯកសារបកប្រែនៅពេលអ្នកហៅទូរសព្ទមក ឬមកជួបយើង។

អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និងអ្នកបកប្រែភាសាសរសេរ អនុវត្តតាមក្រមសីលធម៌ ដូច្នេះពួកគេមិនអាចប្រាប់អ្នកណាម្នាក់អំពីព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកបានទេ។

ដើម្បីទទួលបានការពិគ្រោះយោបល់ និងការគាំទ្រ 24/7 សូមហៅទូរសព្ទទៅ 1800RESPECT តាមលេខ **1800 737 732**។ អ្នកអាចស្នើសុំអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់បាន។



Family and domestic violence

Everyone has the right to feel safe. Family and domestic violence is not okay.

What is family and domestic violence

Family and domestic violence is any behaviour that is violent, threatening, controlling or makes you or your children feel scared and unsafe.

This behaviour can happen in any type of relationship regardless of age, gender or sexuality. It may be:

- in current or past relationships
- with family members and relatives
- with carers and guardians

It is never okay for anyone to:

- make you or your children feel scared and unsafe
- be violent against you
- keep you away from your friends or family
- not let you have your money
- threaten to get your visa cancelled
- control the way you practice your religion.

What help is available

We can help if you are affected by family and domestic violence.

We will check if you can get payment from us. This may be an income support payment or a Crisis Payment. We can also help you collect child support or get an exemption from child support if you are scared or worried about your safety.

We can arrange for you to speak with a social worker.

Our social workers can give you counselling and information about:

- our payments and services, including if you have a debt with us
- legal services
- support services for family and domestic violence
- emergency accommodation.

You can call the Centrelink multilingual phone line on **131 202** to speak with us in your language. This line is open 8 am to 5 pm Monday to Friday.

You can also visit a service centre.

We have free interpreter and translation services in over 200 languages to make it easier for you to deal with us. Let us know if you need an interpreter when you call or visit us, and we will arrange one for free.



When you claim a payment or service we might ask you for documents, like proof of identity. If the document is not in English, we can translate it for free. Just tell us you need a document translated when you call or visit us.

Interpreters and translators follow a code of ethics, so they can not tell anyone your personal information.

To access 24/7 counselling and support, call 1800RESPECT on **1800 737 732**. You can ask for an interpreter.